

VILLE DE KIRKLAND

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE, 17200,
BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8,
LE LUNDI 2 MARS 2020, À 20 H**

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Formant quorum.

SONT ABSENTS :

Les conseillers : Sam Rother
Luciano Piciacchia

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Lise Labrosse, Directrice des Communications et Greffière adjointe qui agit comme secrétaire de l'assemblée.

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h.

**RÉSOLUTION CM20 055
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ADOPTER, tel quel, l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 2 mars 2020 à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TOWN OF KIRKLAND

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF
KIRKLAND HELD AT THE TOWN HALL, 17200
HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC)
H9J 3Y8, ON MONDAY, MARCH 2, 2020, AT
8 P.M.**

ARE PRESENT:

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: Michael Brown
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Forming quorum.

ARE ABSENT :

Councillors: Sam Rother
Luciano Piciacchia

ARE ALSO PRESENT:

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Mrs. Lise Labrosse, Director of Communications and Assistant Town Clerk acting as Secretary of the Assembly.

OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the meeting to order at 8 p.m.

**RESOLUTION CM20 055
ADOPTION OF THE AGENDA**

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO ADOPT, as submitted, the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of March 2, 2020, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM20 056
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE ORDINAIRE TENU LE 3 FÉVRIER 2020
À 20 H

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 3 février 2020, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM20 057
COMPTES PAYABLES

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
 Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis et annulés, les dépôts directs et les paiements préautorisés pour la période du 1^{er} au 29 février 2020 :

CHÈQUES

459 547,77 \$	Chèque no 34782 et Chèques nos 34866 à 34980 inclusivement ainsi que les chèques postdatés nos 34862, 34863, 34864 et 34865;
- 800,00 \$	Chèque annulé no 34819;

DÉPÔTS DIRECTS

883 507,74 \$	Dépôts nos 36987 à 37333 inclusivement ainsi que le dépôt postdaté no 37298 ;
---------------	---

PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS

389 305,63 \$	Salaires - Février 2020 ;
74 277,44 \$	Hydro-Québec ;
3 956,27 \$	Énergir (Gaz) ;
121,43 \$	Télus ;
414 452,63 \$	Receveur Général, Ministre du revenu et autres paiements ;

RESOLUTION CM20 056
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE
REGULAR SITTING HELD ON FEBRUARY 3,
2020, AT 8 P.M.

It is

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, February 3, 2020, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM20 057
ACCOUNTS PAYABLE

It is

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued and cancelled, direct deposits and pre-authorized payments for the period of February 1 to February 29, 2020:

CHEQUES

\$ 459,547.77	Cheque No. 34782 and Cheques Nos. 34866 to 34980 inclusively as well as postdated cheques Nos 34862, 34863, 34864 and 34865 ;
\$ - 800.00	Cancelled cheque No. 34819;

DIRECT DEPOSITS

\$ 883,507.74	Deposits Nos. 36987 to 37333 inclusively as well as postdated deposit No. 37298;
---------------	--

PRE-AUTHORIZED PAYMENTS

\$ 389,305.63	Salaries - February 2020;
\$ 74,277.44	Hydro-Québec;
\$ 3,956.27	Energir (Gas);
\$ 121.43	Telus;
\$ 414,452.63	Receiver General, Minister of Finance and other payments;

20 430,20 \$	Banque Royale du Canada;
32 794,35 \$	Assurance La Capitale
107 654,00 \$	Remboursement sur la dette – Intérêts;
1 826 000,00 \$	Remboursement sur la dette – Capital

\$ 20,430.20	Royal Bank of Canada;
\$ 32,794.35	La Capitale Insurance;
\$ 107,654.00	Debt repayment – Interests;
\$ 1,826,000.00	Debt repayment – Capital

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM20 058
AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET DE
RÈGLEMENT NO GEN-2020-54 INTITULÉ :
RÈGLEMENT RELATIF AUX ANIMAUX

RESOLUTION CM20 058
NOTICE OF MOTION AND FILING OF DRAFT
BY-LAW NO. GEN-2020-54 ENTITLED: BY-LAW
RELATING TO ANIMALS

M. Paul Dufort, conseiller :

Mr. Paul Dufort, Councillor:

- DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil municipal soit présenté pour adoption le Règlement no GEN-2020-54 intitulé : Règlement relatif aux animaux.
- DÉPOSE le projet de Règlement no GEN-2020-54 intitulé : Règlement relatif aux animaux.

- GIVES notice of motion to the effect that By-law No. GEN-2020-54 entitled: By-law relating to animals will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.
- FILES the draft By-law No. GEN-2020-54 entitled: By-law relating to animals.

RÉSOLUTION CM20 059
ADOPTION DU RÈGLEMENT NO EMP-2020-01
INTITULÉ : RÈGLEMENT DÉCRÉTANT LA
RÉHABILITATION DES INFRASTRUCTURES ET
L'EXÉCUTION DE DIVERS TRAVAUX ROUTIERS
ET AUTORISANT À CES FINS UN EMPRUNT À
LONG TERME D'UN MONTANT DE 7 000 000 \$

RESOLUTION CM20 059
ADOPTION OF BY-LAW NO. EMP-2020-01
ENTITLED: BY-LAW ORDERING THE
RECONSTRUCTION OF INFRASTRUCTURES
AND THE EXECUTION OF VARIOUS
ROADWORKS AND AUTHORIZING FOR
THESE PURPOSES A LONG-TERM
BORROWING OF \$7,000,000

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 3 février 2020 ;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), notice of motion of this by-law was given and a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on February 3, 2020;

CONSIDÉRANT QUE la greffière adjointe a fait mention de l'objet du règlement et des changements apportés à celui-ci entre le projet déposé et le règlement soumis pour adoption ;

CONSIDERING THAT the Assistant Town Clerk mentioned the object of the by-law and the changes made to it between the draft filed and the by-law submitted for adoption;

CONSIDÉRANT que des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public ;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1039 ;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1039;

Il est

It is

Proposé par le Conseiller A. Allard
 Appuyé par le Conseiller J. Morson

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by Councillor J. Morson

Et résolu :

And resolved:

D'ADOPTER le règlement no EMP-2020-01 intitulé : Règlement décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers et autorisant à ces fins un emprunt à long terme d'un montant de 7 000 000 \$;

TO ADOPT By-law No. EMP-2020-01 entitled: By-law ordering the reconstruction of infrastructure and the execution of various roadworks and authorizing for these purposes a long-term borrowing of \$7,000,000;

QU'il soit promulgué selon la loi.

THAT it be promulgated according to law.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM20 060
ADOPTION DU RÈGLEMENT NO 2013-54-5
INTITULÉ : RÈGLEMENT MODIFIANT LE
RÈGLEMENT NO 2013-54 CONCERNANT LES
NUISANCES AFIN D'AJOUTER DES NUISANCES
ET DE MODIFIER LES INFRACTIONS ET PEINES

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 3 février 2020;

CONSIDÉRANT QUE la greffière adjointe a fait mention de l'objet du règlement et des changements apportés à celui-ci entre le projet déposé et le règlement soumis pour adoption ;

CONSIDÉRANT que des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1055 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ADOPTER le Règlement no 2013-54-5 intitulé : Règlement modifiant le Règlement no 2013-54 concernant les nuisances afin d'ajouter des nuisances et de modifier les infractions et peines ;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM20 061
ADOPTION DU RÈGLEMENT NO 2013-57-1
INTITULÉ : RÈGLEMENT MODIFIANT LE
RÈGLEMENT NO 2013-57 RELATIF AU
DÉNEIGEMENT AFIN DE MODIFIER LES
INFRACTIONS ET PEINES

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 3 février 2020 ;

CONSIDÉRANT QUE la greffière adjointe a fait mention de l'objet du règlement et des changements apportés à celui-ci entre le projet déposé et le règlement soumis pour adoption ;

CONSIDÉRANT que des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1054 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
 Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

RESOLUTION CM20 060
ADOPTION OF BY-LAW NO. 2013-54-5
ENTITLED: BY-LAW AMENDING BY-LAW
NO. 2013-54 RELATING TO NUISANCES IN
ORDER TO ADD NUISANCES AND MODIFY
THE INFRACTIONS AND FINES

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), notice of motion of this by-law was given and a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on February 3, 2020;

CONSIDERING THAT the Assistant Town Clerk mentioned the object of the by-law and the changes made to it between the draft filed and the by-law submitted for adoption;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1055;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO ADOPT By-law No. 2013-54-5 entitled: By-law amending By-law No. 2013-54 relating to nuisances in order to add nuisances and modify the infractions and fines;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM20 061
ADOPTION OF BY-LAW NO. 2013-57-1
ENTITLED: BY-LAW AMENDING BY-LAW
NO. 2013-57 CONCERNING SNOW REMOVAL
IN ORDER TO MODIFY THE OFFENCES AND
FINES

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), notice of motion of this by-law was given and a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on February 3, 2020;

CONSIDERING THAT the Assistant Town Clerk mentioned the object of the by-law and the changes made to it between the draft filed and the by-law submitted for adoption;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1054;

It is

Moved by Councillor M. Brown
 Seconded by Councillor S. Bouchard

Et résolu :

D'ADOPTER le Règlement no 2013-57-1 intitulé : Règlement modifiant le Règlement no 2013-57 relatif au déneigement afin de modifier les infractions et peines ;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 062
ADOPTION DU RÈGLEMENT NO GEN-2020-52
INTITULÉ: RÈGLEMENT CONCERNANT LE
RÉGIME SUPPLÉMENTAIRE DE RETRAITE DES
EMPLOYÉS DE LA VILLE DE KIRKLAND**

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 3 février 2020 ;

CONSIDÉRANT que des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1053 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'ADOPTER le Règlement no GEN-2020-52 intitulé : Règlement concernant le régime supplémentaire de retraite des employés de la Ville de Kirkland ;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 063
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2020-100 :
RÉHABILITATION DES SERVICES MUNICIPAUX
- RUE DENAULT - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1029;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 2 595 390,92 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2020-100 : Réhabilitation des services municipaux sur la rue Denault ;

D'ACCEPTER la soumission déposée par ROXBORO EXCAVATION INC. pour la somme de 2 595 390,92 \$, toutes taxes applicables incluses, celle-ci ayant franchi avec succès l'étape de la préqualification et étant conforme aux modalités énoncées au devis préparé dans le cadre de cet appel d'offres ;

And resolved:

TO ADOPT By-law No. 2013-57-1 entitled: By-law amending by-law No. 2013-57 concerning snow removal in order to modify the offences and fines;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 062
ADOPTION OF BY-LAW NO. GEN-2020-52
ENTITLED: BY-LAW RESPECTING THE
SUPPLEMENTARY PENSION PLAN FOR THE
EMPLOYEES OF THE TOWN OF KIRKLAND**

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), notice of motion of this by-law was given and a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on February 3, 2020;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1053;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO ADOPT By-law No. GEN-2020-52 entitled: By-law respecting the Supplementary Pension Plan for the employees of the Town of Kirkland;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 063
PUBLIC CALL FOR TENDERS GÉNIE 2020-100:
REHABILITATION OF MUNICIPAL SERVICES
- DENAULT STREET - AWARDS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1029;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$2,595,390.92, all applicable taxes included, through public call for tenders Génie 2020-100: Rehabilitation of municipal services on Denault Street;

TO ACCEPT the bid submitted by ROXBORO EXCAVATION INC. in the amount of \$2,595,390.92 all applicable taxes included, as it successfully passed the pre-qualification step and conforms with the terms and conditions stipulated in the specifications prepared within this call for tenders;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat Génie 2020-100 à ROXBORO EXCAVATION INC. sous réserve de l'approbation du *Règlement d'emprunt no EMP-2020-01 décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers et autorisant à ces fins un emprunt à long terme d'un montant de 7 000 000 \$* par le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation ;

D'IMPUTER cette dépense au Règlement d'emprunt no EMP-2020-01 ou, le cas échéant, au budget de fonctionnement.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM20 064
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2020-800 :
ACQUISITION DE POTEAUX ET DE
RÉVERBÈRES POUR LES PROJETS DE RUES -
OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1028;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
 Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 127 707,10 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2020-800 : Acquisition de poteaux et de réverbères pour les projets de rues ;

D'ACCEPTER la seule soumission reçue dans le cadre de cet appel d'offres de LUMEN DIVISION DE SONEPAR CANADA INC. au montant de 127 707,10\$, toutes taxes applicables incluses, celle-ci étant conforme aux modalités de l'appel d'offres;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat Génie 2020-800 à LUMEN DIVISION DE SONEPAR CANADA INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-20-004.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM20 065
APPEL D'OFFRES SUR INVITATION REC 2020-08 :
SPECTACLE PYROMUSICAL - JOURNÉE
KIRKLAND, AVEC QUATRE (4) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1063;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

TO AWARD for this amount, contract Génie 2020-100 to ROXBORO EXCAVATION INC., subject to the approval of *Loan By-law No. EMP-2020-01 ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks, and authorizing for these purposes a long-term borrowing of \$7,000,000* by the *ministère des Affaires municipales et de l'Habitation*;

TO CHARGE this expenditure to Loan By-Law No. EMP-2020-01 or, as the case may be, to the operating budget.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM20 064
PUBLIC CALL FOR TENDERS GÉNIE 2020-800:
SUPPLY OF POLES AND LAMPPOSTS FOR
STREET PROJECTS – AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1028;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
 Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$127,707.10, all applicable taxes included, through public tender call Génie 2019-800: Supply of poles and lampposts for street projects;

TO ACCEPT the only bid received through this call for tenders from LUMEN DIVISION DE SONEPAR CANADA INC. in the amount of \$127,707.10, all applicable taxes included, as it complies with the terms and conditions of the call for tenders;

TO AWARD for this amount, contract Génie 2020-800 to LUMEN DIVISION DE SONEPAR CANADA INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-20-004.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM20 065
CALL FOR TENDERS BY INVITATION REC
2020-08: PYROMUSICAL FIREWORKS -
KIRKLAND DAY, WITH FOUR (4) RENEWAL
OPTIONS - AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1063;

It is

Moved by Councillor M. Brown
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

D'AUTORISER une dépense globale de 11 000 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation REC 2020-08 : Spectacle pyromusical - Journée Kirkland, avec quatre (4) options de renouvellement, pour déploiement le 13 juin 2020 ;

D'ACCEPTER la soumission déposée par CONCEPT FIATLUX INC. (GFA PYRO) au montant de 11 000 \$, toutes taxes applicables incluses, celle-ci ayant reçu le plus haut pointage du comité de sélection dans leur évaluation des soumissions reçues dans le cadre de l'appel d'offres REC 2020-08;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat REC 2020-08 à CONCEPT FIATLUX INC. (GFA PYRO);

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-713-00-952.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM20 066
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2020-10 :
ENTRETIEN DES TERRAINS DE SPORTS AVEC
QUATRE (4) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT -
OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1060;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
 Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 97 537,34 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2020-10 : Entretien des terrains de sports avec quatre (4) options de renouvellement;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par PELOUSE SANTÉ INC. pour un montant de 97 537,34 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2020-10 à PELOUSE SANTÉ INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire 02-690-00-533.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM20 067
APPEL D'OFFRES SUR INVITATION T.P. 2020-07 :
FOURNITURE DE MATÉRIEL POUR TERRAINS
DE BASEBALL AVEC DEUX (2) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1056 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$11,000, all applicable taxes included, through call for tenders by invitation REC 2020-08: Pyromusical fireworks - Kirkland Day, with four (4) renewal options, to be displayed on June 13, 2020;

TO ACCEPT the bid submitted by CONCEPT FIATLUX INC. (GFA PYRO) in the amount of \$11,000 all applicable taxes included, the latter having received the highest score from the selection committee in their evaluation of bids submitted through call for tenders REC 2020-08;

TO AWARD for this amount, contract REC 2020-08 to par CONCEPT FIATLUX INC. (GFA PYRO);

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-713-00-952.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM20 066
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2020-10:
MAINTENANCE OF SPORTS FIELDS WITH
FOUR (4) RENEWAL OPTIONS – AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1060;

It is

Moved by Councillor J. Morson
 Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$97,537.34, all applicable taxes included, through public call for tenders T.P. 2020-10: Maintenance of sports fields with four (4) renewal options;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by PELOUSE SANTÉ INC. in the amount of \$97,537.34, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2020-10 to PELOUSE SANTÉ INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-533.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM20 067
CALL FOR TENDERS BY INVITATION
T.P. 2020-07: SUPPLY OF MATERIAL FOR
BASEBALL FIELDS WITH TWO (2) RENEWAL
OPTIONS - AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1056;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
 Seconded by Councillor A. Allard

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 21 604,15 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2020-07 : Fourniture de matériel pour terrains de baseball avec deux (2) options de renouvellement ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par AGRÉBEC INC. pour un montant de 21 604,15 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2020-07 à AGRÉBEC INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire 02-690-00-533.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 068
APPEL D'OFFRES SUR INVITATION T.P. 2020-17 :
TRAVAUX D'ABATTAGE D'ARBRES – OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2019-0999;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 86 806,13 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres par invitation T.P. 2020-17 : Travaux d'abattage d'arbres pour l'année 2020;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par ÉLAGAGE PRESTIGE INC. au montant de 86 806,13 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2020-17 à ÉLAGAGE PRESTIGE INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-691-06-628.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 069
APPEL D'OFFRES T.P. 2017-12 : EXCAVATION
PNEUMATIQUE ET NETTOYAGE DE BOÎTIERS
DE VANNE AVEC QUATRE (4) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT - TROISIÈME (3^E) OPTION
DE RENOUVELLEMENT - RECONDUCTION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1062;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller M. Brown

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$21,604.15, all applicable taxes included, through call for tenders by invitation T.P. 2020-07: Supply of material for baseball fields with two (2) renewal options;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by AGRÉBEC INC. in the amount of \$21,604.15, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2020-07 to AGRÉBEC INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-533.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 068
CALL FOR TENDERS BY INVITATION
T.P. 2020-17: TREE-FELLING WORK -
AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0999;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$86,806.13, all applicable taxes included, through call for tenders by invitation T.P. 2020-17: Tree-felling work for the year 2020;

TO ACCEPT the lowest bid submitted by ÉLAGAGE PRESTIGE INC. through this call for tenders in the amount of \$86,806.13 all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2020-17 to ÉLAGAGE PRESTIGE INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-691-06-628.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 069
CALL FOR TENDERS T.P. 2017-12: PNEUMATIC
EXCAVATION AND CLEANING OF VALVE
HOUSINGS WITH FOUR (4) RENEWAL
OPTIONS - THIRD (3RD) RENEWAL OPTION -
RENEWAL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1062;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor M. Brown

Et résolu :

DE RECONDUIRE le contrat T.P. 2017-12: Excavation pneumatique et nettoyage de boîtiers de vanne avec quatre (4) options de renouvellement, initialement accordé à CREUSAGE R.L. (9083-0126 QUÉBEC INC.) par voie de la résolution CM17 011 en date du 16 janvier 2017, pour une troisième (3e) option de renouvellement couvrant la période du 1er avril 2020 au 31 mars 2021 ;

D'AUTORISER à cette fin, une dépense globale de 63 439,48 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à CREUSAGE R.L. (9083-0126 QUÉBEC INC.) incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistiques Canada pour la région de Montréal ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-413-00-642.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 070
APPEL D'OFFRES T.P. 2019-03 : FOURNITURE ET
PLANTATION D'ARBRES AVEC QUATRE (4)
OPTIONS DE RENOUVELLEMENT - PREMIÈRE
(1^{RE}) OPTION DE RENOUVELLEMENT -
RECONDUCTION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1061;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE RECONDUIRE le contrat T.P. 2019-03 : Fourniture et plantation d'arbres avec quatre (4) options de renouvellement, initialement octroyé à TERRASSEMENT TECNICK INC. par voie de la résolution CM19 056 en date du 4 mars 2019, pour une première (1re) option de renouvellement couvrant la période du 1er avril au 15 décembre 2020;

D'AUTORISER à cette fin, une dépense globale de 347 747,51 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à TERRASSEMENT TECNICK INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistiques Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-691-01-628.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 071
ÉLECTIONS GÉNÉRALES MUNICIPALES 2021 -
DIVISION DU TERRITOIRE DE LA VILLE DE
KIRKLAND EN DISTRICTS ÉLECTORAUX -
DEMANDE DE RECONDUCTION**

CONSIDÉRANT QU'il y aura une élection générale sur le territoire de la Ville de Kirkland le 7 novembre 2021 ;

And resolved:

TO RENEW contract T.P. 2017-12: Pneumatic excavation and cleaning of valve housings with four (4) renewal options initially awarded to CREUSAGE R.L. (9083-0126 QUÉBEC INC.) by way of resolution CM17 011 dated January 16, 2017, for a third (3rd) renewal option covering the period of April 1st, 2020 to March 31, 2021;

TO AUTHORIZE for this purpose, a total expenditure of \$63,439.48, all applicable taxes included, payable to CREUSAGE R.L. (9083-0126 QUÉBEC INC.) and including a revision of the unit prices corresponding to the Consumer Price Index for the Montreal Region published by Statistics Canada;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-413-00-642.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 070
CALL FOR TENDERS T.P. 2019-03: SUPPLY AND
PLANTING OF TREES WITH FOUR (4)
RENEWAL OPTIONS - FIRST (1ST) RENEWAL
OPTION – RENEWAL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1061;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO RENEW contract T.P. 2019-03: Supply and planting of trees with four (4) renewal options initially awarded to TERRASSEMENT TECNICK INC. by way of resolution CM19 056 dated March 4, 2019, for a first (1st) renewal option covering the period of April 1st, 2020 to December 15, 2020;

TO AUTHORIZE for this purpose, a total expenditure of \$347,747.51, all applicable taxes included, payable to TERRASSEMENT TECNICK INC. and including a revision of the unit prices corresponding to the Consumer Price Index for the Montreal Region published by Statistics Canada;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-691-01-628.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 071
GENERAL MUNICIPAL ELECTION 2021 –
DIVISION OF THE TERRITORY OF THE TOWN
OF KIRKLAND INTO ELECTORAL DISTRICTS
– RENEWAL REQUEST**

CONSIDERING THAT a general election will be held on the territory of the Town of Kirkland on November 7, 2021;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland doit, si requis, procéder à la division de son territoire en districts électoraux, au cours de l'année civile qui précède celle où doit avoir lieu l'élection générale ;

CONSIDÉRANT QUE la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (RLRQ, c. E-2.2) (la "LERM") permet, à certaines conditions, que la division existante soit reconduite si telle est la volonté de la municipalité ;

CONSIDÉRANT QU'aux fins de l'élection générale de 2021, le conseil municipal ne souhaite apporter aucune modification à la division existante du territoire de la Ville de Kirkland en huit districts électoraux, effectuée en 2012 ;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité respecte les articles 9, 11 et 12 de la LERM ;

CONSIDÉRANT QU'aux fins d'une telle reconduction, une demande doit être adressée à la Commission de la représentation électorale avant le 14 mars 2020;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1051;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE DEMANDER à la Commission de la représentation électorale de confirmer que la Ville de Kirkland remplit bien les conditions requises pour procéder à la reconduction de la division existante de son territoire municipal en huit districts électoraux.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM20 072
PROJET DE LOI NO 40 : LOI MODIFIANT PRINCIPALEMENT LA LOI SUR L'INSTRUCTION PUBLIQUE RELATIVEMENT À L'ORGANISATION ET À LA GOUVERNANCE SCOLAIRES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1064;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller J. Morson

DE TRANSMETTRE à Monsieur Monsef Derraji, Député de la circonscription de Nelligan, Parti libéral du Québec, une lettre pour solliciter sa collaboration dans le dossier relatif au projet de loi 40 *Loi modifiant principalement la Loi sur l'instruction publique relativement à l'organisation et à la gouvernance scolaires*;

DE DEMANDER que les compétences de chacun et du partenariat entre les gouvernements de proximité et le gouvernement du Québec soient respectées et que les municipalités aient droit de parole dans ce dossier ;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland must, if required, divide its territory into electoral districts during the calendar year preceding that of the general election;

CONSIDERING THAT an *Act Respecting Elections and Referendums in Municipalities* (CQLR, c. E-2.2) (the "ACT") allows, under certain conditions, that the existing division be renewed if it is the will of the municipality;

CONSIDERING THAT for purposes of the 2021 general election, the municipal council does not wish to make any changes to the existing division of the territory of the Town of Kirkland into eight electoral districts established in 2012;

CONSIDERING THAT the municipality complies with sections 9, 11 and 12 of the ACT;

CONSIDERING THAT, for such renewal, a request must be submitted to the *Commission de la représentation électorale* before March 14, 2020;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1051;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

THAT REQUEST be made to the *Commission de la représentation électorale* to confirm whether the Town of Kirkland meets the requisite conditions for maintaining the existing division of its municipal territory into eight electoral districts.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM20 072
BILL NO. 40: AN ACT TO AMEND MAINLY THE EDUCATION ACT WITH REGARD TO SCHOOL ORGANIZATION AND GOVERNANCE

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1064;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor J. Morson

TO SEND a letter to Mr. Monsef Derraji, Member of Parliament for Nelligan, Liberal Party of Quebec, requesting his cooperation with regards to Bill 40, an *Act to amend mainly the Education Act with regards to school organization and governance*;

TO REQUEST that the jurisdiction of each party and the partnership between local governments and the Government of Quebec be respected and that municipalities have a say in this matter;

DE DEMANDER que des mesures appropriées soient convenues avec les municipalités afin qu'il n'y ait pas d'impact sur les charges fiscales des contribuables municipaux ;

DE SOLLICITER une rencontre d'urgence avec le député de Nelligan afin de pouvoir échanger plus en détail sur les problématiques qu'engendre la réforme et pour trouver ensemble de nouvelles pistes de solutions.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 073
PROGRAMME DE LA TAXE SUR L'ESSENCE
2019-2023 (TECQ)**

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a pris connaissance du *Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019 à 2023* ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre du ministre des Affaires municipales et de l'Habitation ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1066 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

QUE la Ville de Kirkland s'engage à respecter les modalités du guide qui s'appliquent à elle ;

QUE la Ville de Kirkland s'engage à être seule responsable et à dégager le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2019-2023 ;

QUE la Ville de Kirkland approuve le contenu et autorise l'envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de la programmation de travaux no- 1 ci- jointe à la présente et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation ;

QUE la Ville de Kirkland s'engage à atteindre le seuil minimal d'immobilisations qui lui est imposé pour l'ensemble des cinq (5) années du programme ;

TO REQUEST that appropriate measures be agreed upon with municipalities so that there is no impact on the tax burden of municipal taxpayers;

TO REQUEST an emergency meeting with the Member of Parliament for Nelligan, in order to discuss in greater detail the problems created by the reform, and to find new solutions together.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 073
FUEL TAX PROGRAM 2019-2023 (TECQ)**

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland has taken cognizance of the *Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019 à 2023* (hereinafter the *Guide*);

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland must abide by all applicable terms and conditions specified in the *Guide* in order to receive the government grant that the Minister of Municipal Affairs and Housing confirmed in writing;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1066;

It is

Moved by Councillor A. Allard
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

THAT the Town of Kirkland undertakes to comply with all applicable terms and conditions of the *Guide*;

THAT the Town of Kirkland undertakes to be solely responsible and to release the Government of Canada and the Government of Quebec as well as their ministers, senior officials, employees and agents from all liability for claims, requirements, losses, damages and costs of any nature resulting from injuries inflicted to a person, from that person's death, from damages to assets or losses thereof attributable to a deliberate act or act of negligence resulting directly or indirectly from the works funded through the financial assistance received from the TECQ 2019-2023 program;

THAT the Town of Kirkland hereby approves the content and authorizes the submission to the Ministry of Municipal Affairs and Housing of the attached work program No. 1 and all other documents required by the Ministry in order to receive the government grant confirmed by the Minister of Municipal Affairs and Housing in a letter addressed to the municipality;

THAT the Town of Kirkland undertakes to meet the minimum capital asset threshold imposed on it for the entire five (5) years of the program ;

QUE la Ville de Kirkland s'engage à informer le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution.

QUE la Ville de Kirkland atteste par la présente résolution que la programmation de travaux no 1 ci-jointe comporte des coûts réalisés véridiques.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM20 074
AVRIL MOIS DE LA JONQUILLE

CONSIDÉRANT QUE chaque année, plus de 55000 Québécois et Québécoises reçoivent un diagnostic de cancer, et que cette annonce représente un choc important qui se répercute dans toutes les sphères de leur vie;

CONSIDÉRANT QUE pour chaque personne touchée, une à trois personnes de son entourage prendront le rôle de proche aidant;

CONSIDÉRANT QU'environ quatre cancers sur dix peuvent être évités en adoptant un mode de vie sain et en mettant en place des politiques de santé qui protègent les Québécois et les Québécoises;

CONSIDÉRANT QUE la survie pour tous les cancers combinés a augmenté de 8 %, passant de 55% en 1992 à 63 % en 2019, et que c'est grâce au financement de recherches novatrices que nous y sommes parvenus et que nous pouvons poursuivre notre objectif d'un monde sans cancer;

CONSIDÉRANT QUE la Société canadienne du cancer est le seul organisme de bienfaisance national qui vient en aide à tous les Québécois et Québécoises atteints de tous les types de cancer et leurs proches, à travers la recherche, la prévention, l'accès à un réseau d'aide, l'information basée sur les dernières données probantes et la défense de l'intérêt public;

CONSIDÉRANT QUE la vie est plus grande que le cancer, qu'elle ne se résume pas à un diagnostic. À la chimiothérapie. Aux cicatrices. Par l'entremise de ses programmes, la Société canadienne du cancer aide les Québécois et Québécoises à tisser des liens avec les autres et à leur assurer une qualité de vie et un bien-être;

CONSIDÉRANT QUE le mois d'avril est connu comme étant le Mois de la jonquille, qu'il est porteur d'espoir et que la Société canadienne du cancer encourage alors les Québécois et Québécoises à poser un geste significatif pour les personnes touchées par le cancer;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1052;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE DÉCLARER le mois d'avril « Mois de la Jonquille » sur le territoire de la Ville de Kirkland;

THAT the Town of Kirkland undertakes to inform the Ministry of municipal Affairs and Housing of any changes made to the work programming herein approved;

THAT the Town of Kirkland hereby certifies by this resolution that the attached Schedule of Works No. 1 reflects true realized costs.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM20 074
APRIL DAFFODIL MONTH

CONSIDERING THAT every year, more than 55,000 Quebecers are diagnosed with cancer, and that this diagnosis is a major shock that affects all the spheres of their lives;

CONSIDERING THAT for each person affected, one to three people around them will take on the role of caregiver;

CONSIDERING THAT approximately four out of ten cancers can be prevented by adopting a healthy lifestyle and implementing health policies to protect Quebecers;

WHEREAS survival for all combined cancers has increased by 8%, from 55% in 1992 to 63% in 2019, and it is through funding innovative research that we have achieved this and can pursue our goal of a world without cancer;

WHEREAS the Canadian Cancer Society is the only national charity that helps all Quebecers suffering from all types of cancer and their loved ones, through research, prevention, access to a support network, information based on the latest evidence and advocacy;

WHEREAS life is greater than cancer, that it is not only about a diagnosis. Chemotherapy. Scars. Through its programs, the Canadian Cancer Society helps Quebecers connect with others and ensure their quality of life and well-being;

WHEREAS the month of April is known as Daffodil Month, that it brings hope and that the Canadian Cancer Society encourages Quebecers to make a significant action for people battling cancer; and

CONSIDERING the entire decision-making summary No. SD-2020-1052 ;

It is

Proposed by the Councillor J. Morson
Seconded by the Councillor D. Zito

And resolved:

TO DECLARE the month of April " Daffodil Month" in the Town of Kirkland;

D'ENCOURAGER la population à accorder généreusement son appui à la cause de la Société canadienne du cancer.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 075
PLAN D'ACTION 2020 FAVORISANT
L'INTÉGRATION DES PERSONNES
HANDICAPÉES - ADOPTION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1065;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'ADOPTER le Plan d'action 2020 favorisant l'intégration des personnes handicapées ;

DE TRANSMETTRE copie du Plan d'action 2020 favorisant l'intégration des personnes handicapées à l'Office des personnes handicapées du Québec.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**DÉPÔT DE LA LISTE DES REMBOURSEMENTS
DE DÉPENSES DE RECHERCHES ET DE SOUTIEN
DES CONSEILLERS**

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt, par Mme Lise Labrosse, directrice des Communications et greffière adjointe, de la liste des remboursements de dépenses de recherches et de soutien des conseillers, autorisées par la municipalité pendant l'exercice financier 2019.

**RÉSOLUTION CM20 076
CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE
2020**

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER les ajouts suivants à la liste des contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2020 (résolution CM20 019 en date du 13 janvier 2020) :

Société canadienne du cancer	375,00 \$
Break City	262,50 \$

D'IMPUTER ces dépenses au poste budgétaire no 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TO ENCOURAGE the population to generously support the cause of the Canadian Cancer Society.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 075
2020 ACTION PLAN FOR THE INTEGRATION
OF PERSONS WITH DISABILITIES - ADOPTION**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1065;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO ADOPT the 2020 Action plan for the integration of persons with disabilities;

TO SEND copy of the 2020 Action plan for the integration of persons with disabilities to the *Office des personnes handicapées du Québec*.

CARRIED UNANIMOUSLY

**TABLING OF THE LIST OF THE
REIMBURSEMENTS OF COUNCILLORS'
RESEARCH AND SUPPORT EXPENSES**

The Municipal Council takes note of the tabling, by Mrs. Lise Labrosse, Director of Communications and Assistant Town Clerk, of the list of the reimbursements of councillors' research and support expenses authorized by the municipality in the 2019 fiscal year.

**RESOLUTION CM20 076
ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO
LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR
2020**

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO AUTHORIZE the following additions to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for the year 2020 (resolution CM20 019, dated January 13, 2020):

Canadian Cancer Society	\$375.00
Break City	\$262.50

TO CHARGE these expenditures to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM20 077
CHEF DE DIVISION - COMMUNICATIONS -
SERVICE DES COMMUNICATIONS ET
RELATIONS PUBLIQUES - STATUT D'EMPLOYÉ
RÉGULIER

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel
no SD-2020-1068 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE CONFIRMER le statut d'employée régulière de
madame Sonia Dubois *Chef de division - Communications*
au sein du Service des communications et relations
publiques en date du 2 mars 2020, cette dernière ayant
complété avec succès la période initiale d'essai stipulée à la
résolution CM19 043, le tout conformément aux politiques
d'emploi présentement en vigueur pour les employés-
cadres de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM20 078
PRÉPOSÉ AUX TRAVAUX DE PROPRIÉTÉ ET À
L'ENTRETIEN - SPORTS ET LOISIRS - SERVICE
DES LOISIRS ET DE LA BIBLIOTHÈQUE -
NOMINATION ET CONFIRMATION DU STATUT
D'EMPLOYÉ PERMANENT

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel
no SD-2020-1069 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

DE NOMMER monsieur Mialbaye Natolban au poste
permanent col bleu *Préposé aux travaux de propriété et à*
l'entretien - sports et loisirs au sein du Service des loisirs et
de la bibliothèque en date du 14 avril 2019, le tout
conformément à la convention collective présentement en
vigueur pour les employés cols bleus de la Ville de
Kirkland ;

DE CONFIRMER le statut d'employé permanent de
monsieur Mialbaye Natolban au poste col bleu *Préposé aux*
travaux de propriété et à l'entretien - sports et loisirs au sein
du Service des loisirs et de la bibliothèque de la Ville de
Kirkland en date du 14 avril 2019, ce dernier ayant
complété avec succès sa période de familiarisation, le tout
conformément à la convention collective présentement en
vigueur pour les employés cols bleus de la Ville de
Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION CM20 077
DIVISION HEAD - COMMUNICATION -
COMMUNICATION AND PUBLIC RELATIONS
DEPARTMENT - REGULAR EMPLOYEE
STATUS

CONSIDERING the overall content of Summary Report
No. SD-2020-1068;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO CONFIRM the regular employee status of Ms. Sonia
Dubois as *Division Head - Communications* within the
Communications and Public Relations Department, as
of March 2, 2020, the latter having successfully
completed the mandatory trial period stipulated in
resolution CM19 043, the whole in accordance with the
employment policies currently in effect for management
employees of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM20 078
CLEANER AND MAINTENANCE OPERATOR -
SPORTS AND RECREATION - RECREATION
AND LIBRARY SERVICES - APPOINTMENT
AND CONFIRMATION OF PERMANENT
EMPLOYEE STATUS

CONSIDERING the overall content of Summary Report
No. SD-2020-1069;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO APPOINT Mr. Mialbaye Natolban to the permanent
blue-collar position of *Cleaner and Maintenance*
Operator - Sports and Recreation within the Recreation
and Library Services, as of April 14, 2019, the whole in
accordance with the collective agreement currently in
force for blue-collar workers of the Town of Kirkland;

TO CONFIRM Mr. Mialbaye Natolban's status as a
permanent employee in the blue-collar position of
Cleaner and Maintenance Operator - Sports and
Recreation in the Recreation and Library Services of the
Town of Kirkland, as of April 14, 2019, the latter having
successfully completed his familiarization period, the
whole in accordance with the collective agreement
currently in force for blue-collar workers of the Town of
Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM20 079
PRÉPOSÉ AUX TRAVAUX DE PROPRETÉ ET À
L'ENTRETIEN - SPORTS ET LOISIRS - SERVICE
DES LOISIRS ET DE LA BIBLIOTHÈQUE -
NOMINATION ET CONFIRMATION DU STATUT
D'EMPLOYÉ PERMANENT**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel
no SD-2020-1070 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE NOMMER monsieur Thomas Williams au poste
permanent col bleu *Préposé aux travaux de propreté et à
l'entretien - sports et loisirs* au sein du Service des loisirs et
de la bibliothèque en date du 14 avril 2019, le tout
conformément à la convention collective présentement en
vigueur pour les employés cols bleus de la Ville de
Kirkland ;

DE CONFIRMER le statut d'employé permanent de
monsieur Thomas Williams au poste col bleu *Préposé aux
travaux de propreté et à l'entretien - sports et loisirs* au sein
du Service des loisirs et de la bibliothèque de la Ville de
Kirkland en date du 14 avril 2019, ce dernier ayant
complété avec succès sa période de familiarisation, le tout
conformément à la convention collective présentement en
vigueur pour les employés cols bleus de la Ville de
Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 080
MENUISIER - SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS -
NOMINATION ET CONFIRMATION DU STATUT
D'EMPLOYÉ PERMANENT**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel
no SD-2020-1071 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE NOMMER monsieur Raphaël Théorêt au poste
permanent col bleu *Menuisier* au sein du Service des
travaux publics en date du 7 octobre 2019, le tout
conformément à la convention collective présentement en
vigueur pour les employés cols bleus de la Ville de
Kirkland ;

DE CONFIRMER le statut d'employé permanent de
monsieur Raphaël Théorêt au poste col bleu *Menuisier* au
sein du Service des travaux publics de la Ville de Kirkland
en date du 7 octobre 2019, ce dernier ayant complété avec
succès sa période de familiarisation, le tout conformément
à la convention collective présentement en vigueur pour les
employés cols bleus de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION CM20 079
CLEANER AND MAINTENANCE OPERATOR -
SPORTS AND RECREATION - RECREATION
AND LIBRARY SERVICES - APPOINTMENT
AND CONFIRMATION OF PERMANENT
EMPLOYEE STATUS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report
No. SD-2020-1070;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO APPOINT Mr. Thomas Williams to the permanent
blue-collar position of *Cleaner and Maintenance
Operator - Sports and Recreation* within the Recreation
and Library Services, as of April 14, 2019, the whole in
accordance with the collective agreement currently in
force for blue-collar workers of the Town of Kirkland;

TO CONFIRM Mr. Thomas Williams's status as a
permanent employee in the blue-collar position of
*Cleaner and Maintenance Operator - Sports and
Recreation* in the Recreation and Library Services of the
Town of Kirkland, as of April 14, 2019, the latter having
successfully completed his familiarization period, the
whole in accordance with the collective agreement
currently in force for blue-collar workers of the Town of
Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 080
CARPENTER - PUBLIC WORKS DEPARTMENT
- APPOINTMENT AND CONFIRMATION OF
PERMANENT EMPLOYEE STATUS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report
No. SD-2020-1071;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO APPOINT Mr. Raphaël Théorêt to the permanent
blue-collar position of *Carpenter* within the Public
Works Department, as of October 7, 2019, the whole in
accordance with the collective agreement currently in
force for blue-collar workers of the Town of Kirkland;

TO CONFIRM Mr. Raphaël Théorêt's status as a
permanent employee in the blue-collar position of
Carpenter in the Public Works Department of the Town
of Kirkland, as of October 7, 2019, the latter having
successfully completed his familiarization period, the
whole in accordance with the collective agreement
currently in force for blue-collar workers in the Town of
Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM20 081
DÉROGATION MINEURE
2020-01: LOT 2 461 236 CADASTRE DU QUÉBEC :
ZONE 206C - 3562, BOULEVARD SAINT-CHARLES
(ESSO)

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1059 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ACCORDER en vertu du Règlement no 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland*, la dérogation mineure suivante au Règlement de zonage no 90-58:

Dérogation mineure no 2020-01

3562, boulevard Saint-Charles
 Lot 2 461 236 du Cadastre du Québec, Zone 206C

Afin de permettre deux (2) accès à la rue (boulevard Saint-Charles) d'une largeur de 11,5 mètres chacun, au lieu de 9,25 mètres, tel que stipulé à l'article 11.9 b).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ
PUBLIQUE ET CIRCULATION

Aucune affaire du Comité consultatif de sécurité publique et circulation n'est traitée séance tenante.

RÉSOLUTION CM20 082
ÉVÈNEMENT INTERNATIONAL - UNE HEURE
POUR LA TERRE 2020

CONSIDÉRANT QUE le 28 mars 2020, de 20h30 à 21h30, se tiendra l'évènement international *Une Heure pour la terre 2020* ;

CONSIDÉRANT QUE cet événement vise à sensibiliser la population à l'importance de s'engager concrètement dans la conservation de l'énergie pour lutter contre les changements climatiques, en misant sur un geste aussi simple que d'éteindre les lumières durant une heure ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1067;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER la Ville de Kirkland à participer à l'évènement international *Une heure pour la terre 2020* en éteignant toute lumière non essentielle dans ses édifices municipaux, de 20h30 à 21h30, le samedi 28 mars 2020;

RESOLUTION CM20 081
MINOR EXEMPTION
2020-01: LOT 2 461 236 QUEBEC CADASTRE:
ZONE 206C - 3562 SAINT-CHARLES
BOULEVARD (ESSO)

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1059;

It is

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO GRANT, in conformity with by-law No. 90-63 entitled: *By-law concerning minor exemptions of the Town of Kirkland*, the following minor exemption of Zoning By-law No. 90-58:

Minor exemption No. 2020-01

3562 Saint-Charles Boulevard
 Lot 2 461 236 of Quebec Cadastre, Zone 206C

In order to allow two (2) street accesses (Saint-Charles Boulevard), each of 11.5 metres in width instead of 9.25 metres, as stipulated in article 11.9 b).

CARRIED UNANIMOUSLY

PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC ADVISORY
COMMITTEE

There is no business from the Public Security and Traffic Committee tabled at the sitting.

RESOLUTION CM20 082
INTERNATIONAL EVENT - EARTH HOUR 2020

CONSIDERING THAT March 28, 2020, from 8:30 p.m. to 9:30 p.m., has been designated Earth Hour 2020 ;

CONSIDERING THAT this event was created to raise awareness on the importance of making a concrete commitment to energy conservation in the fight against global warming, starting with a simple action such as turning off all non-essential lights for one hour;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1067;

It is

Moved by Councillor M. Brown
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO AUTHORIZE the Town of Kirkland to participate in the international event *Earth Hour 2020* by turning off all non-essential lights in its municipal buildings from 8:30 p.m. to 9:30 p.m. on Saturday, March 28, 2020;

D'INVITER la population kirklandaise et les municipalités de l'agglomération de Montréal à faire de même.

TO ENCOURAGE all Kirklanders and municipalities part of the Montreal urban agglomeration, to do the same.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

AGGLOMERATION BUSINESS

Son Honneur le maire, Michel Gibson, fait rapport sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 27 février 2020.

His Worship the Mayor, Michel Gibson, reports on the decisions made by the Montreal Agglomeration Council at the Regular Sitting held on February 27, 2020.

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

GOVERNMENT BUSINESS

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

There is no government business tabled at the sitting.

CORRESPONDANCE

CORRESPONDENCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de février 2020 par la greffière adjointe.

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of February 2020 by the Assistant Town Clerk.

AFFAIRES NOUVELLES

NEW BUSINESS

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

There is no new business tabled at the sitting.

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

PUBLIC QUESTION PERIOD

Quinze (15) personnes présentes, sept (7) intervenants.

Fifteen (15) people in attendance, seven (7) representations made.

RÉSOLUTION CM20 083 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

RESOLUTION CM20 083 ADJOURNMENT OF THE MEETING

Il est

It is

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le P. Dufort

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor P. Dufort

Et résolu :

And resolved:

DE LEVER l'assemblée ;

TO ADJOURN the meeting;

Et la séance est levée à 20 h 56.

AND the meeting is closed at 8:56 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Mme Lise Labrosse)

Directrice des communications & Greffière adjointe
Director of Communications & Assistant Town Clerk